



AINA MUKAVAA MATKANTEKOA: **LMC TOURER JA TOURER LIFT**

LMC:N VUODEN 2023 MALLISTO - HINNASTO TOURER JA TOURER LIFT
FI
SAKSANKIELINEN PAINOS ELOKUULTA 2022

QUALITY. TRUST. AT HOME. **LMC**

TÄRKEITÄ OHJEITA

MATKAILUAUTOSI VALINTAAN

Matkailuautoa tai retkeilyautoa (jäljempänä: Matkailuauto) ostettaessa on erityisen tärkeää valita oikea pohjaratkaisu ja miellyttävä sisustus. Lisäksi myös painolla on olennainen merkitys. Perhe, ystävät, erikoisvarusteet, lisävarusteet ja matkatavarat – kaikille näille pitäisi olla tilaa. Samaan aikaan kokoonpanoon ja kuormaukseen liittyy oikeudellisia ja teknisiä rajoituksia. Jokainen matkailuauto on suunniteltu tietylle painolle, jota ei saa ylittää ajon aikana. Tämä herättää matkailuauton ostajissa kysymyksen: Miten minun on konfiguroitava ajoneuvoni niin, että siihen mahtuvat matkustajat, matkatavarat ja lisävarusteet omien tarpeitteni mukaan ilman, että ajoneuvo ylittää määritetyn enimmäispainon? Jotta päätös olisi sinulle helpompaa, annamme alla muutamia vinkkejä, jotka ovat erityisen tärkeitä, kun valitset ajoneuvon tarjonnastamme:

1. Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa..

... on valmistajan asettama arvo, jota ajoneuvo ei saa ylittää. LMC määrittelee kullekin pohjaratkaisulle ajoneuvon ylärajan, joka voi vaihdella pohjaratkaisusta toiseen (esim. 3 500 kg, 4 400 kg). Löydät kutakin pohjaratkaisua vastaavat tiedot teknisistä tiedoista.

TEKNISET TIEDOT	
Alusta	
Kokonaispituus (cm)	
Kokonaisleveys (cm)	
Sisäkorkeus max. (cm)	
Kokonaiskorkeus (cm)	
Akseliväli	
Sallittu matkustajamäärä (kuljettaja mukaan lukien)*	
■	Massa ajokuntoisena (kg)*
Valmistajan määrittelemä lisävarusteiden suurin mahdollinen yhteispaino*	
■	Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa (kg)*

2. Massa ajokunnossa...

... koostuu – yksinkertaisesti sanottuna – perusajoneuvosta vakiovarusteineen sekä kuljettajan 75 kilon keskimääräisestä painoarvosta. On laillisesti sallittua ja mahdollista, että ajoneuvon massa ajokunnossa poikkeaa myyntiasiakirjoissa ilmoitetusta nimellisarvosta. Sallittu toleranssi on ± 5 %. Sallittu vaihteluväli kilogrammoina on ilmoitettu suluissa kohdan massa ajokunnossa jälkeen. Jotta saisit mahdollisimman kattavat tiedot ajoneuvosi mahdollisista painopoikkeamista, LMC punnitsee jokaisen ajoneuvon valmistuslinjan lopussa ja ilmoittaa kauppiallesi ajoneuvosi punnitustuloksen sinulle toimitettavaksi.

Yksityiskohtaiset selitykset koskien massaa ajokunnossa löytyvät kohdasta “Oikeudelliset tiedot”.

3. Sallittu matkustajamäärä (kuljettaja mukaan lukien)...

...on valmistajan niin sanotussa tyyppihyväksyntämenettelyssä määrittämä luku. Tämä johtaa niin sanottuun matkustajien massan, jota varten lasketaan 75 kg:n keskipaino matkustajaa kohti (ilman kuljettajaa).

Yksityiskohtaiset selitykset matkustajien massasta löytyvät kohdasta “Oikeudelliset tiedot”.

TEKNISET TIEDOT	
Alusta	
Kokonaispituus (cm)	
Kokonaisleveys (cm)	
Sisäkorkeus max. (cm)	
Kokonaiskorkeus (cm)	
Akseliväli	
■	Sallittu matkustajamäärä (kuljettaja mukaan lukien)*
Massa ajokuntoisena (kg)*	
■	Valmistajan määrittelemä lisävarusteiden suurin mahdollinen yhteispaino*
Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa (kg)*	

4. Valmistajan määrittelemä vähimmäiskantavuus

... on LMC pohjaratkaisukohtaisesti määrittelemä arvo tilattavien lisävarusteiden enimmäispainolle. Tämän rajan tarkoituksena on varmistaa, että vähimmäiskantavuus eli laissa säädetty vapaa massa matkatavaroille ja jälkiasennettaville lisävarusteille on todellakin käytettävissä LMC toimittamien ajoneuvojen kantavuutta varten. Jos poikkeustapauksissa valmistuslinjan lopussa suoritettu punnitus kuitenkin osoittaa, että kantavuus alittaa vähimmäiskantavuuden sallitun painopoikkeaman rajoissa, tarkistamme yhdessä kauppiaan ja sinun kanssa, pitäisikö meidän esimerkiksi lisätä ajoneuvon kantavuutta painonkorotuksen avulla, vähentää matkustajamäärää tai poistaa lisävarusteita ennen ajoneuvon toimittamista.

Yksityiskohtaiset selitykset toleranssien vaikutuksista vähimmäiskantavuuteen ja ajoneuvon kantavuuteen löytyvät kohdasta “Oikeudelliset tiedot”.

ALUSTA & MOOTTORIT		TILAUSNUMERO	LISÄPAINO*
Citroën Jumper 35 2,2 l Blue HDI, kokonaispaino 3.500 kg (121 kw/165 l		fehlt	16.5
Citroën Jumper 40 2,2 l Blue HDI, Kokonaispaino 4.000 kg (121 kw/165		12575	56
Citroën Jumper 40 2,2 l Blue HDI, kokonaispaino 4.000 kg (103 kw/140		12574	40

TURVALLISUUSPAKETTI (SP)
1 765,- €
Hinta erikseen tilattuna 2 295,- €
Etu 530,- €
■ Turvallisuuspaketti (häätäjarruvastin, kaistavahti, ajovaloavustin, liikennemerkkitunnistin, sade- ja valotunnistin)
■ Kuolleen kulman avustin
Paketin paino* +1 kg*

5. Lisävarusteiden ja pakettien aiheuttama lisäpaino...

... kasvattaa ajoneuvon todellista massaa (= massa ajokunnossa lisättynä valinnaisilla lisävarusteilla) ja vähentää kantavuutta. Ilmoitettu arvo osoittaa lisäpainon verrattuna kyseisen pohjaratkaisun vakiovarusteisiin. Valittujen pakettien ja lisävarusteiden kokonaispaino ei saa ylittää valmistajan lisävarusteille määrittämää suurinta mahdollista yhteispainoa.

VAKIOVARUSTEET JA PAKETIT

ALUSTA & MOOTTORIT

- 16” renkaat teräsvanteilla
- 16” renkaat ympärivuotiseen käyttöön
- 1980 mm leveä raideväli (1790 mm sijaan)
- 220 A laturi
- 6-vaihteinen manuaalivaihteisto
- ASR + ESP sis. mäkilähtöavustin
- AdBlue-säiliö 19 l
- Ajoneuvon värinen puskuri
- Apukuljettajan turvatyyny
- DAB radioantenni peilissä
- Halogeenivalot
- Keskuslukitus
- Kromattu jäähdyttimen säleikkö
- Kuljettajan turvatyyny
- Laturi
- Levennetyt sivupeilit
- Lisälämmitin blow-by
- Manuaalinen ohjaamon ilmastointi (FIAT)
- Mittariston kromisomisteet
- Ohjaustehostin
- Polttoainesäiliö 75 l
- Pölykapselit
- Sähköinen ajonestolaite
- Sähköisesti säädettävät ja lämmitettävät sivupeilit
- Sähköiset ikkunannostimet
- Vakionopeudensäädin

MOOTTORIT

- Citroën Jumper 2,2l Blue HDI 103 kW / 140 hv, EURO 6 sis. Booster

OHJAAMO

- Korkeussäädettävä ohjauspyörä
- Korkeussäädettävät ohjaamon istuimet (FIAT)
- Kääntyvät ohjaamon istuimet
- Ohjaamon istuimien alaosan verhoilu
- Ohjaamon istuinten käsinojat
- Pulloteline
- Renkaanpaikkaussetti (Fix & Go Kit)

ULKOPUOLI

- 3. jarruvalo
- Alaslaskettu perä, isompi kantavuus 250 kg
- Asunto-osa ulkopinnat lasikuitua, sis. 12 vuoden tiiviysturva /Etuosa/Takaseinä/Katto/Alapohja/Sivuseinät
- Avattavat ikkunat monitoimikaihtimilla sis. näkösuoja
- Coupe-sisäänkäynti (matalalla)
- Ikkunallinen 58 cm asunto-osan ovi ja keskuslukitus (pohjaratkaisusta riippuen)
- Ikkunallinen 70 cm asunto-osan ovi ja keskuslukitus (pohjaratkaisusta riippuen)
- Kattoikkuna WC-tilassa
- Kattoikkuna keittiön / makuutilan yläpuolella
- Panoraamaikkuna (kun saarekevuode)
- Takatallin ovi apukuljettajan puolella (pohjaratkaisusta riippuen)
- Takatallin ovi kuljettajan puolella
- Ulkovalo asunto-osan oven yläpuolella

ASUNTO-OSA

- 3-pisteturvavyöt
- 3-pisteturvavyöt istuinryhmässä
- Erillisvuoteiden yhdistämismahdollisuus
- Ilmankierto kalusteiden takana

- Kiinnityskiskot ja kiinnikkeet
- Kylmävahtopatja nostovuoteessa
- Kylmävahtopatjat kiinteissä vuoteissa
- Lisäpehmuste varavuoteeseen
- Niskatuet keski-istuinryhmässä
- Peili
- Puusävy Taupe
- Savuhälytin
- Taitettava pöytätas (pohjaratkaisusta riippuen)
- Työtasonjatke (pohjaratkaisusta riippuen)
- Vaatekaapin valo

KEITTIÖ

- 3-liekinen kaasuliesi sähköisellä sytytyksellä, lasikansi
- Hiljaisesti sulkeutuvat vetolaatikot
- Jääkaappi 132 l (pohjaratkaisusta riippuen)

LÄMMITYS

- Ilmakeskuslämmitys Combi 6 ohjauspaneeli CP classic

VESI / PESEYTYMINEN

- Harmaavesisäiliö 90 l
- Kasetti-WC
- Korkeatehoinen Tandem uppopumppu
- Taitettava pyykkiteline WC-tilassa tai suihkussa
- Tuorevesisäiliö täynnä / Tuorevesisäiliö ajon aikana: 100 / 20 L
- Yksiotehana

KAASU / SÄHKÖ

- 230 V sähköt, FI-kytkin ja laturi
- Erillinen akku 95 Ah
- Huoltoaukko (kaasupulloille)
- Kaasun säädin 30 mbar ja kaasujohto (maakohtainen sovitin)
- Kaasupullokotelo (2 x 11 kg pulloille)
- LED-sisävalaistus
- Lukuvalot
- Monitoimikäyttöpaneeli
- Sähkönsyöttö sivuseinässä

MULTIMEDIA

- Peruutuskamera sis. kaapeli, ilman monitoria
- Radiovalmius sis. kaiuttimet, Aktiivi-antenni DAB-valmiudella

LLT-KORIRAKENNE

- 12 vuoden tiiviysturva ¹⁾
- Alapohja lasikuitua
- Alapohjassa XPS-foam-eriste ja polyuretaanirunko
- Etuosa, katto ja takaosa lasikuitua
- Korkealaatuinen eristys (alapohja)

TURVALLISUUSPAKETTI (SP)

1 765,– €

Hinta erikseen tilattuna 2 295,– €
Etu 530,– €

- Turvallisuuspaketti (häätäjarruavustin, kaistavahti, ajovaloavustin, liikennemerkkitunnistin, sade- ja valotunnistin)
- Kuolleen kulman avustin

Paketin paino* +1 kg*

TALVIPAKETTI ILMALÄMMITYS (WPT)

2 710,– €

Hinta erikseen tilattuna 3 315,– €
Etu 605,– €

- Eis-Ex etänäytöllä (vain DuoControlin yhteydessä)
- Ilmalämmitys (sis. sähköpatruuna)
- DuoControl ja letkurikkoventtiili
- Ohjaamon kantattu matto
- Asunto-osan kantattu matto
- Nestekiertoinen lattialämmitys ilmalämmityksen yhteydessä

Paketin paino* +23 kg*

TOURER PAKETTI

5 620,– €

Hinta erikseen tilattuna 6 840,– €
Etu 1 220,– €

- Monitoimiohjauspyörä
- Nahkainen ohjauspyörä ja vaihdekepinpää
- 16” alumiinivanteet
- Hyttysverkko-ovi
- Valmius SAT, ja ilmastointilaitteelle, sis. katon vahvistus
- Valmius aurinkosähkölle
- Kattoluukku Midi-Heki 700 x 500 mm istuinryhmän yläpuolella
- Ohjaamon Skyroof-kattoikkuna
- Traction Plus (kun ympärivuotiseen käyttöön tarkoitetut renkaat)
- Lattiavalistus
- Epäsuoravalistus keittiön takaseinässä
- Epäsuoravalistus yläkaappien ylä- ja alareunassa
- LED-valolista makuutilassa
- Ohjaamon kaihdinverhot

Paketin paino* +41 kg*

△ Ei tiedossa julkaisuhetkellä



Lisävarusteiden asentaminen tehtaalla lisää ajoneuvon todellista massaa ja vähentää kantavuutta. Pakettien ja lisävarusteiden osalta ilmoitettu lisäpaino osoittaa lisäpainon verrattuna kyseisen malliin tai pohjaratkaisuun vakiovarusteisena. Valittujen lisävarusteiden kokonaispaino ei saa ylittää mallien yleiskatsauksissa ilmoitettua valmistajan ilmoittamaa lisävarusteiden massaa. Tämä on

kullekin tyyppille ja pohjaratkaisulle laskettu arvo, jota LMC käyttää määritellesään tehtaalla asennetuille lisävarusteille käytettävissä olevan enimmäispainon. Yksityiskohtaiset tiedot ja selitykset painosta löytyvät kohdasta Oikeudelliset tiedot.

TEKNISET TIEDOT

TEKNISET TIEDOT

Alusta
Kokonaispituus (cm)
Kokonaisleveys (cm)
Sisäkorkeus max. (cm)
Kokonaiskorkeus (cm)
Akseliväli
Sallittu matkustajamäärä (kuljettaja mukaan lukien)*
Massa ajokuntoisena (kg)*
Valmistajan määrittelemä lisävarusteiden suurin mahdollinen yhteispaino*
Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa (kg)*
Lattian, sivuseinien ja katon vahvuus (mm)

VUOTEET

Vuodepaikat
Vuoteet edessä
Vuoteet keskellä
Vuoteet takana

Hinta sis. alv. 24 %

T 630	T 660 G	T 720	T 730 G	Lift 630	Lift 660 G	Lift 720	Lift 730 G
78 390,- €	76 090,- €	79 790,- €	80 390,- €	81 090,- €	78 990,- €	82 490,- €	83 090,- €
Citroën Jumper	Citroën Jumper	Citroën Jumper	Citroën Jumper	Citroën Jumper	Citroën Jumper	Citroën Jumper	Citroën Jumper
699	699	737	737	699	699	737	737
232	232	232	232	232	232	232	232
198	198	198	198	198	198	198	198
269	269	269	269	287	287	287	287
3800	4035	4035	4035	3800	4035	4035	4035
4	4	4	4	4	4	4	4
2845 (2703 - 2987)*	2840 (2698 - 2982)*	2888 (2744 - 3032)*	2853 (2710 - 2996)*	2899 (2754 - 3044)*	2904 (2759 - 3049)*	2963 (2815 - 3111)*	2962 (2814 - 3110)*
320	325	273	308	266	261	198	199
3500	3500	3500	3500	3500	3500	3500	3500
40 / 30 / 30	40 / 30 / 30	40 / 30 / 30	40 / 30 / 30	40 / 30 / 30	40 / 30 / 30	40 / 30 / 30	40 / 30 / 30

2 - 3 □	2 - 3 □	2 - 4 □	2 - 4 □	4 - 6 □	3 - 4 □	4 - 6 □	4 - 6 □
-	213 x 110 - 55	213 x 90 - 70	213 x 90 - 70	140 x 200	213 x 110 - 55	213 x 90 - 70	213 x 90 - 70
-	-	-	-	-	200 x 88	200 x 140	200 x 140
195 x 130 - 94	185 x 88	185 x 140	202 x 88	195 x 130 - 94	185 x 88	185 x 140	202 x 88
	200 x 88		199 x 88		200 x 88		199 x 88

■ Vakio □ Lisävaruste - Ei mahdollinen ▲ Ei tiedossa julkaisuhetkellä



Ilmoitettu massa ajokunnossa on tyyppihyväksyntämenettelyssä vahvistettu oletusarvo. Valmistustoleranssien takia todellinen punnittu massa ajokunnossa voi poiketa edellä ilmoitetusta arvosta. Enintään ± 5 %:n poikkeamat ovat laillisesti sallittuja ja mahdollisia massa ajokunnossa -tilassa. Sallittu vaihteluväli kilogrammoina on ilmoitettu suluissa arvon massa ajokunnossa jälkeen. Valmistajan määrittelemä lisävarusteiden massa on kullekin tyyppille ja pohjaratkaisulle laskettu arvo, jota LMC käyttää määritellesään tehtaalla asennettujen lisävarusteiden enimmäispainon. Lisävarusteiden rajoittamisen tarkoituksena on varmistaa, että pohjaratkaisulle asetettu vähimmäiskantavuus eli laissa säädetty vapaa massa matkatavaroille ja jälkiasennetuille lisävarusteille on todella käytettävissä LMC toimittamissa ajoneuvoissa. Ajoneuvosi todellinen paino

voidaan määrittää vasta, kun se punnitaan valmistuslinjan lopussa. Jos punnitus poikkeustapauksissa osoittaa, että todellinen kantavuus alittaa vähimmäiskantavuuden sallitun painonpoikkeaman rajoissa, tarkistamme ajoneuvoa toimitettaessa yhdessä teidän ja loppuasiakkaan kanssa, pitäisikö ajoneuvoon tilata painonkorotus, vähentää matkustajamäärää tai poistaa lisävarusteita viimeisellä sivulla. Ajoneuvon suurin teknisesti sallittu kokonaismassa ja suurin teknisesti sallittu akselin kokonaismassa eivät saa ylittyä. Yksityiskohtaiset ohjeet ja selitykset painokysymyksistä ja ajoneuvon suunnittelusta löytyvät osasta Oikeudelliset huomautukset. Löydät yksityiskohtaisemman esityksen kaikista pakollisista teknisistä riippuvuussuhteista alaviitteen selityksissä viimeisellä sivulla.



Ilmoitettu massa ajokunnossa on tyyppihyväksyntämenettelyssä vahvistettu oletusarvo. Valmistustoleranssien takia todellinen punnittu massa ajokunnossa voi poiketa edellä ilmoitetusta arvosta. Enintään ± 5 %:n poikkeamat ovat laillisesti sallittuja ja mahdollisia massa ajokunnossa -tilassa. Sallittu vaihteluväli kilogrammoina on ilmoitettu suluissa arvon massa ajokunnossa jälkeen. Valmistajan määrittelemä lisävarusteiden massa on kullekin tyyppille ja pohjaratkaisulle laskettu arvo, jota LMC käyttää määritellesään tehtaalla asennettujen lisävarusteiden enimmäispainon. Lisävarusteiden rajoittamisen tarkoituksena on varmistaa, että pohjaratkaisulle asetettu vähimmäiskantavuus eli laissa säädetty vapaa massa matkatavaroille ja jälkiasennetuille lisävarusteille on todella käytettävissä LMC toimittamissa ajoneuvoissa. Ajoneuvosi todellinen paino

voidaan määrittää vasta, kun se punnitaan valmistuslinjan lopussa. Jos punnitus poikkeustapauksissa osoittaa, että todellinen kantavuus alittaa vähimmäiskantavuuden sallitun painonpoikkeaman rajoissa, tarkistamme ajoneuvoa toimitettaessa yhdessä teidän ja loppuasiakkaan kanssa, pitäisikö ajoneuvoon tilata painonkorotus, vähentää matkustajamäärää tai poistaa lisävarusteita viimeisellä sivulla. Ajoneuvon suurin teknisesti sallittu kokonaismassa ja suurin teknisesti sallittu akselin kokonaismassa eivät saa ylittyä. Yksityiskohtaiset ohjeet ja selitykset painokysymyksistä ja ajoneuvon suunnittelusta löytyvät osasta Oikeudelliset huomautukset. Löydät yksityiskohtaisemman esityksen kaikista pakollisista teknisistä riippuvuussuhteista alaviitteen selityksissä viimeisellä sivulla.

LISÄVARUSTEET

	TILAUSNUMERO	LISÄPAINO*	HINTA €
ALUSTA & MOOTTORIT			
Citroën Jumper 35 2,2 l Blue HDI, kokonaispaino 3.500 kg (121 kw/165 hv)	fehl1	16.5	2 815,–
Citroën Jumper 40 2,2 l Blue HDI, Kokonaispaino 4.000 kg (121 kw/165hv)	12575	56	4 220,–
Citroën Jumper 40 2,2 l Blue HDI, kokonaispaino 4.000 kg (103 kw/140hv)	12574	40	1 700,–
Eco Pack (Start + Stop) ²⁾	10735	1.5	460,–
Kojelaudan alumiinisomisteet	12092	0	165,–
LED-päiväajoinalot (puoli-integroidut)	7479	0	390,–
Ohjaamon automaattinen ilmastointi	1310	18	2 075,–
Ohjaamon istuinten lämmitys	6461	1	690,–
Polttoainesäiliö 90 l	1332	13.5	110,–
Sumuvalot (puoli-integroituun)	8866	2	240,–

PAINONKOROTUKSET

Painonkorotus 4,4 t (vain kun 165/180 hv -moottori, alustasta riippuen)	9233	40	245,–
---	------	----	-------

ULKOPUOLI

Kattoilmastointilaite (viilennys ja lämmitys)	7712	33	2 480,–
Markiisi musta 4,50 x 2,50 m	10980	45	1 605,–
Markiisi musta 4,00 x 2,50 m	10979	40	1 375,–
Nostokaton eristys	6431	2	405,–
Nostokatto ^{3) 4)}	6546	120	5 020,–
Takaturkijat	390	8.5	455,–
Upotetut ikkunat monitoimikaihtimilla	7223 / 6245	2	920,–

ASUNTO-OSA

5. matkustajapaikka ⁵⁾	Sitz1	13.5	720,–
Iso kattoikkuna takana 700 x 500 mm	12578	4	570,–
Isofix	8125	2.5	335,–
Ohjaamon kantattu matto	936	3	110,–
Takatallin säilytysjärjestelmä	6276	3	270,–
Verhoilu Mercury	12424	0	–
Vuoteentekomahdollisuus Face-to-Face istuinryhmästä	1944	5	405,–

 INFO*

Lisävarusteiden asentaminen tehtaalla lisää ajoneuvon todellista massaa ja vähentää kantavuutta. Pakettien ja lisävarusteiden osalta ilmoitettu lisäpaino osoittaa lisäpainon verrattuna kyseisen malliin tai pohjaratkaisuun vakiovarusteisena. Valittujen lisävarusteiden kokonaispaino ei saa ylittää mallien yleiskatsauksissa ilmoitettua valmistajan ilmoittamaa lisävarusteiden massaa. Tämä on

kullekin tyyppille ja pohjaratkaisulle laskettu arvo, jota LMC käyttää määritellesään tehtaalla asennetuille lisävarusteille käytettävissä olevan enimmäispainon. Yksityiskohtaiset tiedot ja selitykset painosta löytyvät kohdasta Oikeudelliset tiedot.

T 630	T 660 G	T 720	T 730 G	Lift 630	Lift 660 G	Lift 720	Lift 730 G
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
–	–	☐	☐	–	–	☐	☐
☐	☐	–	–	☐	☐	–	–
☐	☐	☐	☐	–	–	–	–
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

–	–	–	☐	–	–	–	–
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	–	☐	☐	☐	–	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
–	☐	–	☐	–	☐	–	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
–	–	–	–	☐	☐	☐	☐

☒ Vakio ☐ Lisävaruste ☐ Ei mahdollinen ☐ Ei tiedossa julkaisuhetkellä

 INFO*

Lisävarusteiden asentaminen tehtaalla lisää ajoneuvon todellista massaa ja vähentää kantavuutta. Pakettien ja lisävarusteiden osalta ilmoitettu lisäpaino osoittaa lisäpainon verrattuna kyseisen malliin tai pohjaratkaisuun vakiovarusteisena. Valittujen lisävarusteiden kokonaispaino ei saa ylittää mallien yleiskatsauksissa ilmoitettua valmistajan ilmoittamaa lisävarusteiden massaa. Tämä on

kullekin tyyppille ja pohjaratkaisulle laskettu arvo, jota LMC käyttää määritellesään tehtaalla asennetuille lisävarusteille käytettävissä olevan enimmäispainon. Yksityiskohtaiset tiedot ja selitykset painosta löytyvät kohdasta Oikeudelliset tiedot.

	TILAUSNUMERO	LISÄPAINO*	HINTA €
KEITTIÖ			
Kaasu-uuni	719	12	795,-
Kankainen säilytystasku	10981	3	135,-

LÄMMITYS

CP Plus ohjauspaneeli lämmitykselle	6622	0,1	135,-
Ilmalämmitys (sis. sähköpatruuna)	330	2	690,-

VESI / PESEYTYMINEN

Avattava ikkuna pesutilassa	1868	3	320,-
Eristetty harmaavesisäiliö	665	5	305,-
Suihkun puinen lattiaritilä	1657	2	110,-
Ulkosuihku yksiotehanalla	6347	3	285,-

KAASU / SÄHKÖ

Aurinkosähkö 2 x 60 W	922	8	1 955,-
Kaasun ulosotto	11496	1	225,-
Kaasuvaroitin	321	1	265,-
Lisäakku 95 Ah AGM	1884	27	415,-

MULTIMEDIA

2-DIN radio DAB+- ja navigointisovellus	11500	3	2 075,-
2-DIN radio ILMAN DAB+- ja navigointisovellus	11499	3	1 730,-
Taajuus-TV:n teline (max. 22")	325	1,5	220,-
Taajuus-TV:n teline (max. 32")	12677	1,5	295,-
Täysautomaattinen SAT-laitte 65 cm ⁶⁾	8079	9	2 480,-

[illegible]

[illegible]

[illegible]

■ Vakio □ Lisävaruste - Ei mahdollinen △ Ei tiedossa julkaisuhetkellä

 INFO*

Lisävarusteiden asentaminen tehtaalla lisää ajoneuvon todellista massaa ja vähentää kantavuutta. Pakettien ja lisävarusteiden osalta ilmoitettu lisäpaino osoittaa lisäpainon verrattuna kyseisen malliin tai pohjaratkaisuun vakiovarusteisena. Valittujen lisävarusteiden kokonaispaino ei saa ylittää mallien yleiskatsauksissa ilmoitettua valmistajan ilmoittamaa lisävarusteiden massaa. Tämä on

kullekin tyypille ja pohjaratkaisulle laskettu arvo, jota LMC käyttää määritellössään tehtaalla asennetuille lisävarusteille käytettävissä olevan enimmäispainon. Yksityiskohtaiset tiedot ja selitykset painosta löytyvät kohdasta Oikeudelliset tiedot.

 INFO*

Lisävarusteiden asentaminen tehtaalla lisää ajoneuvon todellista massaa ja vähentää kantavuutta. Pakettien ja lisävarusteiden osalta ilmoitettu lisäpaino osoittaa lisäpainon verrattuna kyseisen malliin tai pohjaratkaisuun vakiovarusteisena. Valittujen lisävarusteiden kokonaispaino ei saa ylittää mallien yleiskatsauksissa ilmoitettua valmistajan ilmoittamaa lisävarusteiden massaa. Tämä on

kullekin tyypille ja pohjaratkaisulle laskettu arvo, jota LMC käyttää määritellössään tehtaalla asennetuille lisävarusteille käytettävissä olevan enimmäispainon. Yksityiskohtaiset tiedot ja selitykset painosta löytyvät kohdasta Oikeudelliset tiedot.

PAINOON LIITTYVIEN TIETOJEN OIKEUDELLISET HUOMAUTUKSET

Matkailuautojen painomääräyksiä ja testejä säännellään yhtenäisesti koko EU:ssa EU:n täytäntöönpanoasetuksella N:o 2021/535 (kesäkuuhun 2022 asti: EU:n täytäntöönpanoasetus N:o 1230/2012). Olemme tehneet yhteenvedon tämän asetuksen keskeisistä termeistä ja oikeudellisista vaatimuksista ja selittäneet ne sinulle jäljempänä. Jälleenmyyjämme ja verkkosivustomme LMC-konfiguraattori tarjoavat lisäapua ajoneuvon konfiguroinnissa.

1. Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa

Ajoneuvon suurin teknisesti sallittu kokonaismassa (myös: teknisesti suurin sallittu massa kuormitettuna) (esim. 3 500 kg) on valmistajan asettama massamääräys, jota ajoneuvo ei saa ylittää. Tiedot valitsemasi mallin suurimmasta teknisesti sallitusta kokonaismassasta löytyvät teknisistä tiedoista. Jos ajoneuvo ylittää suurimman teknisesti sallitun kokonaismassan käytännön ajossa, kyseessä on hallinnollinen rikkomus, josta voidaan määrätä sakko.

2. Massa ajokunnossa

Yksinkertaisesti sanottuna massa ajokunnossa on perusajoneuvo vakiovarusteineen sekä kuljettajan laissa vahvistettu 75 kg:n keskipainon. Tämä sisältää pääasiassa seuraavat osat:

- Ajoneuvon tyhjäpaino kori mukaan luettuna, mukaan luettuina käyttönesteet, kuten rasvat, öljyt ja jäähdytysnesteet;
- Vakiovarusteet eli kaikki varusteet, jotka kuuluvat vakiona tehtaalla asennettuun toimitukseen;
- 100-prosenttisesti täytetty makean veden säiliö ajotilassa (ajotäyttö valmistajan ohjeiden mukaan; 20 litraa) ja 100-prosenttisesti täytetty alumiininen kaasupullo, jonka paino on 16 kg;
- Polttoainesäiliö, joka on 90-prosenttisesti täynnä, mukaan lukien polttoaine;
- Kuljettaja, jonka paino - todellisesta painosta riippumatta - arvioidaan EU:n lainsäädännön mukaisesti 75 kg:n keskipainona.

Myyntiasiakirjoista löydät tiedot kunkin mallin massasta ajokunnossa. On tärkeää huomata, että myyntiasiakirjoissa ilmoitettu massa ajokunnossa on tyyppihyväksyntämenettelyssä määritetty ja viranomaisten varmentama oletusarvo. Lain mukaan on sallittua ja mahdollista, että sinulle toimitetun ajoneuvon massa ajokunnossa poikkeaa myyntiasiakirjoissa ilmoitetusta nimellisarvosta. Lakisääteisesti sallittu toleranssi on $\pm 5\%$. Tällä tavoin EU:n lainsäätäjä ottaa huomioon sen, että vaihtelut massan ajokunnossa -arvoon johtuvat toimitettujen osien painon vaihteluista sekä prosessi- ja sääolosuhteista. Näitä painopoikkeamia voidaan havainnollistaa esimerkkilaskelman avulla:

- Massa ajokunnossa myyntiasiakirjojen mukaan: 2 850 kg.

- Lain sallima toleranssi $\pm 5\%$: 142,50 kg.

- Laillisesti sallittu vaihteluväli massa ajokunnossa: 2 707,50 kg – 2 992,50 kg

Sallitut painopoikkeamat löytyvät kunkin mallin teknisistä tiedoista. LMC pyrkii voimakkaasti vähentämään painovaihtelut niin pieniksi kuin tuotantosyistä on väistämätöntä. Poikkeamat vaihteluvälin ylä- ja alapäässä ovat näin ollen hyvin harvinaisia, mutta niitä ei kuitenkaan voida teknisesti täysin poissulkea huolimatta kaikista optimoinneista. Tämän vuoksi LMC tarkistaa ajoneuvon todellisen painon ja sallitun toleranssin noudattamisen punnitsemalla jokaisen ajoneuvon tuotantolinjan lopussa.

3. Matkustajien massa

Matkustajien massan on oltava kiinteä 75 kg kutakin valmistajan tarjoamaa matkustajapaikkaa kohti riippumatta matkustajien todellisesta painosta. Kuljettajan massa on jo sisällytetty massaan ajokunnossa (katso edellä kohta 2), joten sitä ei oteta uudelleen huomioon. Jos matkailuautossa on neljä hyväksyttyä matkustajapaikkaa, matkustajien massa on siis $3 \cdot 75 \text{ kg} = 225 \text{ kg}$.

4. Lisävarusteet ja todellinen massa

Lainsäädännön määritelmän mukaan lisävarusteisiin kuuluvat kaikki vakiovarusteisiin kuulumattomat valinnaisvarusteosat, jotka asennetaan ajoneuvoon valmistajan vastuulla - eli vapaasti tehtaalla - ja jotka asiakas voi tilata (esim. markiisi, polkupyörän- tai moottoripyöräteline, satelliittijärjestelmä, aurinkokennojärjestelmä, uuni jne.). Tiedot tilattavien lisävarusteiden yksittäis- tai pakettipainoista löytyvät myyntiasiakirjoistamme. Lisävarusteisiin eivät tässä mielessä kuulu muut erikoisvarusteet, jotka jälleenmyyjä tai sinä itse asennat jälkikäteen sen jälkeen, kun ajoneuvo on toimitettu tehtaalta.

Ajoneuvon massaa ajokunnossa (katso edellä kohta 2) ja tiettyyn ajoneuvoon tehtaalla asennettujen lisävarusteiden massaa kutsutaan yhdessä todelliseksi massaksi. Vastaavat tiedot ajoneuvon luovutuksen jälkeen löydät vaatimustenmukaisuustodistuksen (Certificate of Conformity, CoC) kohdasta 13.2. Huomaa, että tämäkin tieto on vakioitu arvo. Koska laissa sallittu $\pm 5\%$:n toleranssi koskee massaa ajokunnossa – joka on osa todellista massaa – (katso kohta 2), myös todellinen massa voi poiketa vastaavasti ilmoitetusta nimellisarvosta.

5. Kantavuus ja vähimmäiskantavuus

Lisävarusteiden asentamiseen sovelletaan myös teknisiä ja lainsäädännöllisiä rajoituksia: Lisävarusteita voidaan tilata ja asentaa tehtaalla vain niin paljon, että matkatavaroille ja muille lisävarusteille jää riittävästi vapaata painoa (ns. kantavuus) ylittämättä suurinta teknisesti sallittua kokonaismassaa. Kantavuus lasketaan vähentämällä ajoneuvon suurimmasta teknisesti sallitusta kokonaismassasta (katso edellä nro 1) ajoneuvon massa ajokunnossa (nimellisarvo myyntiasiakirjojen mukaan, katso edellä nro 2), lisävarusteiden massa ja matkustajien massa (katso edellä nro 3). EU:n säädöksissä säädetään matkailuautoille kiinteä vähimmäiskantavuus, joka on vähintään säilytettävä matkatavaroille tai muille varusteille, joita ei ole asennettu tehtaalla. Tämä vähimmäiskantavuus lasketaan seuraavasti:

Vähimmäiskantavuus $\text{kg} \geq 10 \cdot (n + L)$.

jossa: "n" = matkustajien ja kuljettajan enimmäismäärä ja "L" = ajoneuvon kokonaispituus metreinä.

Jos matkailuauton pituus on 6 m ja siinä on 4 hyväksyttyä istuinta, vähimmäiskantavuus on siis esim. $10 \text{ kg} \cdot (4 + 6) = 100 \text{ kg}$.

Vähimmäiskantavuuden säilyttämiseksi kuhunkin ajoneuvomalliin voidaan tilata enintään tietty määrä lisävarusteita. Edellä esitetyssä esimerkissä, jossa kantavuuden vähimmäispaino on 100 kg, lisävarusteiden kokonaismassan tulee olla esimerkiksi ajoneuvossa, jossa on neljä hyväksyttyä istuinta ja jonka massa ajokunnossa on 2 850 kg, enintään 325 kg:

3 500 kg Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa

- 2 850 kg Massa ajokunnossa

- 3*75 kg Matkustajien massa

- 100 kg Vähimmäiskantavuus

= 325 kg Lisävarusteiden suurin sallittu massa

On tärkeää huomata, että tämä laskelma perustuu tyyppihyväksyntämenettelyssä määritettyyn oletusarvoon massa ajokunnossa ottamatta huomioon sallittuja massa ajokunnossa painopoikkeamia (katso edellä kohta 2). Jos lisävarusteiden suurin sallittu arvo (esimerkissä) 325 kg on lähes tai kokonaan käytetty, painon poikkeama ylöspäin voi johtaa siihen, että 100 kg:n vähimmäiskantavuus täyttyy matemaattisesti käyttämällä massa ajokunnossa oletusarvoa, mutta todellisuudessa vastaavaa mahdollista kantavuutta ei ole. Myös tässä on esimerkkilaskelma neljän matkustajan ajoneuvolle, jonka todellinen punnittu massa ajokunnossa on 2 % yli nimellisarvon:

3 500 kg Suurin teknisesti sallittu massa

- 2 907 kg Todellinen painotettu massa ajokunnossa (+ 2 % ilmoitettuun 2 850 kg:n arvoon verrattuna).

- 3*75 kg Matkustajien massa

- 325 kg Lisävarusteet (suurin sallittu arvo)

= 43 kg Todellinen mahdollinen kantavuus (< 100 kg:n vähimmäiskantavuus).

PAINOON LIITTYVIEN TIETOJEN OIKEUDELLISET HUOMAUTUKSET

Estääkseen tällaisten tilanteiden syntymisen parhaalla mahdollisella tavalla jo ennen tilauksen tekemistä LMC vähentää myös pohjaratkaisuittain määriteltyä tilattavien lisävarusteiden korkeinta mahdollista yhteispainoa. Lisävarusteiden rajoittamisen tarkoituksena on varmistaa, että pohjaratkaisulle asetettu vähimmäiskantavuus todella on käytettävissä LMC toimittamissa ajoneuvoissa. Koska tietyn ajoneuvon paino voidaan määrittää vasta, kun se punnitaan tuotantolinjan päässä, hyvin harvinaisissa tapauksissa voi syntyä tilanne, jossa ajoneuvon vähimmäiskantavuutta tuotantolinjan päässä ei voida taata lisävarusteiden rajoituksesta huolimatta. Varmistaakseen vähimmäiskantavuuden näissäkkin tapauksissa LMC tarkistaa yhdessä kauppiaan ja sinun kanssa ennen ajoneuvon toimitusta, pitäisikö ajoneuvoon tilata painonkorotus, vähentää matkustajamäärää tai poistaa lisävarusteita. Jatkossa löydät valmistajan määrittelemän lisävarusteiden korkeimman mahdollisen yhteispainon pohjaratkaisuittain myyntiasiakirjoistamme.

6. Massa ajokunnossa toleranssien vaikutukset kantavuuteen

Vähimmäiskantavuudesta riippumatta on myös huomattava, että tuotantoon liittyvät väistämättömät vaihtelut massaan ajokunnossa – sekä ylös- että alaspäin – vaikuttavat peilikuvana jäljellä olevaan mahdolliseen kantavuuteen: Jos tilaat esimerkki ajoneuvomme (katso edellä nro 3) lisävarusteilla, joiden kokonaispaino on 150 kg, laskennallinen kantavuus, joka perustuu massa ajokunnossa koskevaan vakioarvoon, on 275 kg. Todellisuudessa käytettävissä oleva mahdollinen kantavuus voi toleranssien vuoksi poiketa tästä arvosta ja olla suurempi tai pienempi. Jos ajoneuvon massa ajokunnossa on esimerkiksi 2 % suurempi kuin myyntiasiakirjoissa on ilmoitettu, mahdollinen kantavuus pienenee 275 kg:sta 218 kg:aan:

3 500 kg Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa

2 907 kg Todellinen punnittu massa ajokunnossa (+ 2 % ilmoitettuun 2,850 kg:n arvoon verrattuna).

3*75 kg Matkustajien massa

150 kg Varsinaiseen ajoneuvoon tilatut lisävarusteet

= 218 kg Todellinen mahdollinen kantavuus

Varmistaaksesi todellakin laskennallisen kantavuuden, sinun on otettava ajoneuvon suunnittelussa varmuuden vuoksi huomioon myös mahdolliset ja sallitut massa ajokunnossa -toleranssit. Suosittelemme myös, että punnitset kuormatun matkailuauton muulla kuin automaattisella vaa'alla ennen jokaista matkaa ja määrität matkustajien yksilölliset painot huomioiden, täytyvätkö suurin teknisesti sallittu kokonaispaino ja suurin teknisesti sallittu kokonaismassa akselilla.

HUOMIOITAVAA

Pyydämme huomioimaan, että LMC ei ota vastuuta luvattomista muutoksista tai mistään vahingoista, jotka aiheutuvat varusteista, joita LMC ei ole hyväksynyt.

Pidätämme oikeuden hintojen, teknisten tietojen, tilojen ja laitteiden muutoksiin sekä design-muutoksiin. Tiedot toimituksen laajuudesta, ulkonäöstä ja palveluista vastaavat painohetkellä saatavilla olevaa tietoa. Kuvissa esiintyvät somisteet eivät sisälly toimitukseen. Kaikki tiedot vastaavat painohetken tietoja.

Ilmoitettu massa ajokunnossa on tyyppihyväksyntämenettelyssä vahvistettu oletusarvo. Valmistustoleranssien takia todellinen punnittu massa ajokunnossa voi poiketa edellä ilmoitetusta arvosta. Enintään $\pm 5\%$:n poikkeamat ovat laillisesti sallittuja ja mahdollisia massa ajokunnossa -tilassa.

Ajoneuvon suurin teknisesti sallittu kokonaismassa ja suurin teknisesti sallittu akselin kokonaismassa eivät saa ylittyä. Tämä on suositushinta euroina, joka perustuu Saksan vähittäismyyntihintoihin. Muiden maiden hinnat voivat vaihdella valuuttamuunnoksen, maakohtaisten varusteiden, ALV:n, maksujen, kuljetuskustannusten ja tuontitullien vuoksi. Kauppiamme kertoo sinulle mielellään maassasi sovellettavista hinnoista, veroista ja maksuista. Pidätämme oikeuden teknisiin suunnittelu- ja varustemuutoksiin, väripoikkeamiin ja virheisiin. Väripoikkeamat kuvissa johtuvat osittain paino- tai valaistustekniikasta. Joissakin kuvissa on somisteita tai erikoisvarusteita, joista veloitetaan lisämaksu.

Kaikki hinnat euroina sis. ALV, ex works LMC.

Tämän hinnaston julkaisemisen myötä kaikkien aiemmin julkaistujen hinnastojen voimassaolo päättyy. Voimassa 01.08.2022 alkaen.

ALAVIITTEET

- 1) LMC:n tiivistakuu kattaa kaikki asuntovaunumme ja asuntoautomme 12 vuoden ajan. Asuntoautoja tämä koskee tosin vain 120 000 ajokilometriin saakka. Takuu on voimassa vain, jos laitteisto viedään kerran vuodessa maksulliseen tarkastukseen LMC:n kumppaniyritykselle.
- 2) Eco Pack tarvittava lisävaruste 140 hv automaattivaihteiston kanssa. Lisävaruste automaattivaihteisto.
- 3) Vain nostokaton yhteydessä. Eristysmatto kiinnitetään painonapein nostokattoon.
- 4) Lisävarusteena saatavan nostokaton kanssa pesutilan kattoluukku jää pois. Lisävarusteena T 662 G ja V 646 G -malleihin saatavana pesutilan ikkuna. Lisäksi nostokaton kanssa pois jäävät asunto-osan kattoluukku ja/tai Midi Premium -kattoikkuna. Nostokaton talvikäyttöä ei suositella.
- 5) Vaihtoehtoinen 5. matkustajapaikka on otettava huomioon tavallisena istuimena vähimmäiskantavuuden sekä matkustajien massan laskennassa. Jotta 5. matkustajapaikka voidaan säilyttää, on taattava, että vähimmäiskantavuus säilyy ennallaan ja kaikkia muita lakisääteisiä massa-arvoja noudatetaan. Jos haluat yksityiskohtaisia tietoja, ota yhteyttä kauppakumppaniimme
- 6) Huomaa rajallinen asennustila katolla.





NÄHDÄÄN!

LMC CARAVAN GMBH & CO. KG Rudolf-Diesel-Straße 4 D-48336 Sassenberg
P +49 (0) 2583 / 27-0 E info@lmc-caravan.de H www.lmc-caravan.de
Münster (Westf.): HRB 9914 USt-IdNr. 126 733 941 Toimitusjohtajia: Timo Ecker, René Ricken, Bodo Diller

QUALITY. TRUST. AT HOME. **LMC**